

económico de 1999, no montante de 6 555 241,05 patacas (seis milhões, quinhentas e cinquenta e cinco mil, duzentas e quarenta e uma patacas e cinco avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 29 de Julho de 1999.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

額為澳門幣 6,555,241.05 (六百五十五萬五千二百四十一元五分)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九九年七月二十九日於澳門政府

命令公布

護理總督 貝錫安

**1.º orçamento suplementar do Fundo Social da Administração Pública,
relativo ao ano de 1999**

澳門公共行政福利基金

一九九九年第一追加預算

Cap.º 章	Grupo 節	Art.º 條	Nº 款	Designação 名稱	Importância 金額
				Receitas de Capital 資本收入	
13	00	00	00	Outras receitas de capital 其他資本收入	
13	01	00	00	Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘	\$ 6.555.241,05
				Despesas Correntes 經常開支	
05	00	00	00	Outras despesas correntes 其他經常開支	
05	04	00	00	Diversas 雜項	
05	04	01	00	Dotação provisional para encargos 負擔之備用金撥款	\$ 6.555.241,05

Fundo Social da Administração Pública, em Macau, aos 19 de Maio de 1999. — O Conselho Administrativo, *Lídia da Glória Filomena da Luz* — *José Francisco de Sequeira* — *Elfrida Botelho dos Santos*.

一九九九年五月十九日於澳門公共行政福利基金

行政管理委員會：李麗如、薛振強、婁綺德

Portaria n.º 297/99/M

訓令 第 297/99/M 號

de 9 de Agosto

八月九日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 2.º orçamento suplementar do Fundo de Acção Social Escolar, para o ano económico de 1999;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo único. É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Fundo de Acção Social Escolar, relativo ao ano económico de 1999, o qual reduz em 12 843 901,33 patacas (doze milhões, oitocentas e quarenta e três mil, novecentas e uma patacas e trinta e três

鑑於學生福利基金一九九九經濟年度第二追加預算，已根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准：

經聽取諮詢會意見後：

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 項及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由學生福利基金行政管理委員會簽署之學生福利基金一九九九經濟年度第二追加預算，其金額相等於登錄在一九九九經濟年度預算之金額減少澳門幣 12,843,901.33 (一千二

avos), o valor inscrito no orçamento para o ano económico de 1999, que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

百八十四萬三千九百零一元三角三分), 該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 29 de Julho de 1999.

一九九九年七月二十九日於澳門政府

Publique-se.

命令公布

O Encarregado do Governo, Vitor Rodrigues Pessoa.

護理總督 貝錫安

Fundo de Accão Social Escolar

2.º orçamento suplementar, relativo ao ano económico de 1999

學生福利基金一九九九年經濟年度第二追加預算

Código 編號	Rúbricas 項目	Importâncias de Redução 減少之金額
	Receitas Correntes: 經常收入:	
05-00-00	Transferências:	
	轉移:	
05-01-00	Sector público:	
	公營部門:	
05-01-01	Subsídio do Governo do Território	MOP\$12,843,901.33
	本地區政府津貼	
	Despesas correntes: 經常開支:	
02-03-05-02-02	Prémios a estudantes	MOP\$ 30,000.00
	給予學生之獎金	
02-03-06-00	Representação	MOP\$ 80,000.00
	招待費	
02-03-09-00	Encargos não especificados	MOP\$ 150,000.00
	未列明之負擔	
05-04-00-00-01	Subsídio de propinas	MOP\$ 2,000,000.00
	學費津貼	
05-04-00-00-07	Despesas eventuais e não especificadas	MOP\$ 40,000.00
	臨時及未列明之開支	
05-04-00-00-08	Subsídio de alojamento	MOP\$ 500,000.00
	住宿津貼	
05-04-00-00-10	Fornecimento de refeições	MOP\$ 500,000.00
	膳食供應	
05-04-00-00-11	Subsídio para aquisição de uniformes e material escolar	MOP\$ 500,000.00
	取得校服及文教用品之津貼	
05-04-00-00-13	Encargos com a saúde escolar	MOP\$ 50,000.00
	學生保健之負擔	
05-04-00-00-14	Dotação provisional	MOP\$ 8,993,901.33
	備用金撥款	

Fundo de Acção Social Escolar, em Macau, aos 22 de Junho de 1999. — O Conselho Administrativo, Luiz Amado de Vizeu —
Ho In Mui — Un Hoi Cheng — Sit Fong Kio.

一九九九年六月二十二日於澳門學生福利基金

行政管理委員會: 韋思理、何燕梅、袁凱清、薛鳳翹